

I

(Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot)

PÄÄTÖSLAUSELMAT

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMA,

tehty 16 päivänä marraskuuta 2007,

Euroopan unionin kulttuuria koskevasta asialistasta

(2007/C 287/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

- (1) palauttaa mieliin Euroopan yhteisölle etenkin perustamis- sopimuksen 151 artiklassa asetetut päämäärät;
- (2) viittaa Unescon kulttuuri-ilmaisujen moninaisuuden suo- jelemista ja edistämistä koskevan yleissopimuksen määräyk- siin;
- (3) ottaa huomioon komission 10. toukokuuta 2007 antaman tiedonannon kulttuuria kansainvälistyvässä maailmassa koskevasta Euroopan toimintasuunnitelmasta ⁽¹⁾;
- (4) palauttaa mieliin 24. toukokuuta 2007 antamansa päätelmät kulttuuri- ja luovien alojen mahdollisuuksista edistää Lissabonin tavoitteiden saavuttamista ⁽²⁾;
- (5) ottaa huomioon neuvoston vuosien 2002–2004 ja 2005–2007 työsuunnitelmien ⁽³⁾ laatimisesta ja täytän- töönpanosta saadut kokemukset;
- (6) ottaa huomioon Lissabonissa 26. ja 27. syyskuuta 2007 pidetyn ensimmäisen eurooppalaisen kulttuurifoorumin tulokset;
- (7) on vakuuttunut siitä, että kulttuuri ja sen erikoislaatu, monikielisyys mukaan luettuna, ovat keskeisiä tekijöitä yhteisiin arvoihin ja yhteiseen perintöön perustuvassa Euroopan yhdentymisprosessissa, jossa tunnustetaan, kunnioitetaan ja edistetään kulttuurin moninaisuutta ja sektorirajat ylittävää luonnetta;
- (8) painottaa, että kulttuuri ja luovuus ovat tärkeitä tekijöitä henkilökohtaisen kehityksen, sosiaalisen yhteenkuulu- vuuden, taloudellisen kasvun, työpaikkojen luomisen, inno- voinnin ja kilpailukyvyyn kannalta;

- (9) on yhtä mieltä siitä, että kulttuurin merkitys tulisi tuoda näkyvämmiin esiin Lissabonin toimintasuunnitelman uudessa vaiheessa, johon siirrytään vuonna 2008;
- (10) katsoo, että kulttuurin tulisi olla merkittävässä asemassa EU:n ulkosuhteissa keinona tehostaa kansainvälistä yhteis- työtä;
- (11) painottaa kulttuurin ja kehityksen välistä vahvaa yhteyttä ja suhtautuu myönteisesti jäsenvaltioiden ja Euroopan yhteisön ulkoiseen apuun liittyvään aktiivisempaan rooliin dynaamisen kulttuurisektorin luomisen edistämiseksi kehitysmaissa, ja panee merkille komission rahoituksen mobilisointia ja monipuolistamista koskevan ehdotuksen paikallisväestön kulttuurin hyödyntämismahdollisuuksien lisäämiseksi ja kyseisten maiden kulttuurituotteiden tuonnin edistämiseksi Euroopan markkinoille;
- (12) painottaa, että on tärkeää syventää kulttuurienvälistä vuoropuhelua kansainvälisellä tasolla myös heikossa asemassa olevien maiden kanssa ja niin, että valtiosta riip- pumattomat toimijat otetaan mukaan laajemman tiedon ja ymmärryksen edistämiseksi.

KULTTUURIA KOSKEVA EUROOPAN UNIONIN ASIALISTA

1. ON TYYTYVÄINEN komission ehdotukseen Euroopan kult- tuuria koskevan asialistan määrittelemiseksi; ehdotusta pide- tään tärkeänä askeleena kulttuurialan yhteistyön jatkuvassa kehittämisessä ja unionin toimien yhdenmukaisuuden ja näkyvyyden lisäämisessä tällä alalla sekä samalla kulttuurin sektorirajat ylittävän luonteen vahvistamisessa.

⁽¹⁾ Asiak. 9496/07 ja siihen liittyvä valmisteluasiakirja, jossa luetteloidaan yhteisön kulttuurialan toimia (asiak. 9496/07 ADD1).

⁽²⁾ Asiak. 9021/07.

⁽³⁾ EYVL C 162, 6.7.2002 ja asiak. 13839/04.

Strategiset tavoitteet

2. VAHVISTAA seuraavat komission tiedonannon mukaiset strategiset tavoitteet Euroopan unionin yhteisen kulttuuriasiain koskevan asialistan laatimiseksi:
- kulttuurisen moninaisuuden ja kulttuurienvälisen vuoropuhelun edistäminen;
 - kulttuurin tukeminen luovuuden käynnistäjänä kasvua, työllisyyttä, innovaatiota ja kilpailukykyä edistävän Lissabonin strategian puitteissa;
 - kulttuurin edistäminen unionin kansainvälisiin suhteisiin olennaisesti kuuluvana tekijänä.

Erityiset tavoitteet

3. KATSOO, että kolmea edellä mainittua strategista tavoitetta voidaan täsmentää seuraavasti:

A. KULTTUURISEN MONINAISUUDEN JA KULTTUURIENVÄLISEN VUOROPUHELUN EDISTÄMINEN:

- taiteilijoiden ja kulttuurialan ammattilaisten liikkuvuuden tukeminen,
- kulttuuriperinnön vaaliminen helpottamalla kokonien liikkuvuutta ja edistämällä digitalisointia, jotta yleisön mahdollisuudet tutustua erilaisiin kulttuurin ja kielen ilmaisun muotoihin paranisivat,
- kulttuurienvälisen vuoropuhelun tukeminen pysyvänä prosessina, jolla edistetään eurooppalaista identiteettiä, unionin kansalaisuutta ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta, mukaan lukien kansalaisten monikulttuuristen taitojen kehittäminen.

B. KULTTUURIN TUKEMINEN LUOVUUDEN KÄYNNISTÄJÄNÄ:

- kulttuurin ja koulutuksen välisen synergian tehokamman käytön edistäminen etenkin tukemalla taidekasvatusta ja aktiivista osallistumista kulttuuri-toimintaan luovuuden ja innovoinnin kehittämiseksi,
- erityisesti kulttuuri- ja luovan alan ammattilaisille räätälöidyn johtaja-, liiketaloudellisen ja yrittäjäkoulutuksen saatavuuden parantaminen,
- suotuisan toimintaympäristön luominen kulttuuri- ja luovan teollisuuden, erityisesti audiovisuaalialan, kehitykselle näiden alojen tarjoamien mahdollisuuksien mahdollisimman tehokkaaksi hyödyntämiseksi etenkin pk-yritysten osalta, käyttämällä paremmin olemassa olevia ohjelmia ja aloitteita ja kannustamalla kulttuurialan ja muiden alojen välisiä luovia kumppanuuksia, myös osana paikallistason ja alueiden kehittämistä.

C. KULTTUURI KANSAINVÄLISIIN SUHTEISIIN OLENNaisesti KUULUVANA TEKIJÄNÄ:

- kulttuurin aseman lujittaminen EU:n ulkosuhteissa ja kehityspolitiikassa,
- Unescon kulttuuri-ilmaisujen moninaisuuden suojelemista ja edistämistä koskevan yleissopimuksen tavoitteiden edistäminen ja sen täytäntöönpanon tukeminen kansainvälisellä tasolla,
- EU:n jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kansalaisyhteiskuntien välisen vuorovaikutuksen ja kulttuurienvälisen vuoropuhelun edistäminen,
- EU:n jäsenvaltioiden kulttuurilaitosten, mm. kulttuuri-instituuttien, välisen keskinäisen yhteistyön tukeminen kolmansissa maissa ja yhteistyön edistäminen näiden maiden omien vastaavien laitosten kanssa.

Toissijaisuus ja joustavuus

- PAINOTTAA, että näihin tavoitteisiin tähtäävällä toiminnalla tulisi olla todellista eurooppalaista lisäarvoa ja että siinä tulisi täysimääräisesti noudattaa toissijaisuusperiaatetta sekä sitä, etteivät nämä Euroopan unionin tason yhteiset suuntaviivat estä jäsenvaltioiden omien kansallisten poliittisten tavoitteiden määrittelyä ja täytäntöönpanoa.
- KOROSTAA, että nämä tavoitteet tulisi nähdä joustavina puitteina kulttuurialan tulevalle toiminnalle.

TYÖMENETELMÄT**Kulttuurialan kanssa käytävä vuoropuhelu**

- KATSOO, että jatkuva, monitasoinen ja joustava vuoropuhelu kulttuurialan sidosryhmien kanssa kaikkia tasoja (paikallis-, alue- ja kansallinen taso sekä Euroopan unionin taso) konsultoimalla on keskeistä sekä Euroopan unionin kulttuuria koskevan asialistan kehittämisen että sen täytäntöönpanon kannalta.
- ON TYYTYVÄINEN komission pyrkimykseen löytää alaa hyvin edustavia keskustelukumppaneita ja kartoittaa alaa tiedotusyhteyksien luomiseksi ja sidosryhmien kanssa käytävän vuoropuhelun jäsentämiseksi.
- KATSOO Lissabonissa 26. ja 27. syyskuuta 2007 pidetystä ensimmäisestä eurooppalaisesta kulttuurifoorumista saatujen myönteisten kokemusten perusteella, että niin kansallisella kuin unioninkin tasolla vuorovaikutus kansalaisyhteiskunnan kanssa ja sen sisällä on tärkeää, kun halutaan kuulla sidosryhmien näkemyksiä säännöllisen raportoinnin yhteydessä.

Avoimien koordinoitimenetelmien

9. KATSOO, että komission ehdottamalla uudella kulttuurialan yhteistyötä koskevalla lähestymistavalla eli avoimella koordinoitimenetelmällä, jota sovelletaan erityisesti kulttuurialan ominaispiirteet huomioon ottavalla tavalla, saadaan aikaan joustavat ja ei-sitovat puitteet yhteistyön jäsentämiselle Euroopan unionin kulttuuria koskevan asialistan strategisten tavoitteiden toteuttamiseksi ja parhaiden käytäntöjen vaihdon edistämiseksi.
10. PÄÄTTÄÄ, että:
- avoimien koordinoitimenetelmää sovelletaan kulttuurialalle sopivalla joustavalla tavalla jäsenvaltioiden ja niiden alueellisten ja paikallisten viranomaisten toimivaltaa täysin kunnioittaen sekä toissijaisuusperiaatetta noudattaen. Jäsenvaltioiden osallistuminen asianomaisiin toimiin ja prosesseihin on vapaaehtoista;
 - avoimien koordinoitimenetelmän soveltamisessa kiinnitetään erityistä huomiota siihen, että eri toimijoille aiheutuva taloudellinen ja hallinnollinen taakka on mahdollisimman pieni Euroopan yhteisön perustamissopimukseen kirjattun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti⁽¹⁾;
 - Euroopan unionin kulttuuria koskevan toimintasuunnitelman tavoitteita toteutetaan kolmivuotisilla työsuunnitelmissa; ne sisältävät rajallisen määrän painopistealueita, joiden neuvosto katsoo sopivan avoimien koordinoitimenetelmän piiriin kyseisenä ajanjaksona. Komissio ehdottaa näiden ensisijaisten painopistealueiden pohjalta erityisiä toimia työsuunnitelmiin, joista keskustellaan, joita täydennetään ja ajanmukaistetaan ja jotka ministerineuvosto tarvittaessa hyväksyy;
 - neuvostolla on yhdessä komission kanssa keskeinen tehtävä jatkuvuuden varmistamisessa ja painopistealueiden seurannassa sekä prosessin liikkeellä pitämisessä;
 - toimivaltaista neuvoston elintä (kulttuuriasioiden komitea) kuultuaan komissio laatii neuvostolle tilannekatsauksen muun muassa jäsenvaltioiden 10 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti vapaaehtoisesti toimittamien tietojen pohjalta;

f) Euroopan tason kulttuuriyhteistyötä koskevan yleisen tietoisuuden ja yhteistyön näkyvyyden parantamiseksi työsuunnitelman tavoitteista ja painopistealueista tiedotetaan kulttuurialan toimijoille ja suurelle yleisölle.

- KATSOO 10 c kohdan mukaisesti, että vuosia 2008–2010 koskeva työsuunnitelma keskittyy liitteessä oleviin toiminnan painopistealueisiin.
- Neuvosto voi, ottaen huomioon edellä e kohdassa mainitun raportoinnin ja arvioinnin, yhteistyössä komission kanssa tarkastella uudelleen avoimien koordinoitimenetelmän soveltamista kulttuurialalla siitä saatujen kokemusten valossa.
- Työsuunnitelmien täytäntöönpanosta tiedotetaan Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle.

Horisontaaliset näkökohdat

- KEHOTTAÄ komissiota jatkamaan kulttuuritilastojen määrittelyä ja menetelmiä koskevaa työtään, jotta voitaisiin saada vertailukelpoisia tilastotietoja tietoon perustuvien toimien ja politiikan tueksi.
- ON TYYTYVÄINEN siihen, että komissio on perustanut eri toimialojen välisen ryhmän sen varmistamiseksi, että kulttuurinäkökohdat otetaan huomioon perustamissopimuksen muita aloja koskevien määräysten piiriin kuuluvassa komission toiminnassa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 151 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- SUOSITTAA, että kulttuurinäkökohtien ja muiden yhteisön politiikkojen välisiä yhteyksiä vahvistetaan koordinoimalla asianmukaisten neuvostokokoonpanojen työtä asioissa, joilla on vaikutusta kulttuuriin, sekä luomalla tehokas ja johdonmukainen mekanismi kulttuuriasioita koskevaa säännöllistä raportointia ja niiden seuranta varten perustamissopimuksen muita asioita koskevien määräysten osalta.
- PYYTÄÄ Eurooppa-neuvostoa vahvistamaan tämän päätöslauselman, joka muodostaa puitteet Euroopan unionin kulttuuria koskevalle toimintasuunnitelmalle.

⁽¹⁾ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 5 artikla sellaisena kuin sitä tulkitaan kyseiseen sopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 30 toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden soveltamisesta ja erityisesti sen 9 kohdan nojalla.

LIITE

TOIMINNAN PAINOPISTEALUEET VUOSIKSI 2008–2010

Edellä 10 kohdan c alakohdassa ja 11 kohdassa esitetyn mukaisesti Euroopan unionin kulttuuria koskevan asialistan toimeenpanossa keskitytään strategisten tavoitteiden osalta seuraaviin painopistealueisiin:

- taiteilijoiden ja muiden kulttuuri-alan ammattilaisten liikkuvuuden edellytysten parantaminen,
 - kulttuurin saatavuuden edistäminen erityisesti edistämällä kulttuuriperintöä, monikielisyyttä, digitalisointia, kulttuuri-matkailua, synergiaa koulutuksen, erityisesti taidekasvatuksen, kanssa sekä parempaa kokoelmien liikkuvuutta,
 - kulttuurialaa koskevan tutkimustiedon, tilastojen ja menetelmien kehittäminen ja niiden vertailukelpoisuuden parantaminen,
 - kulttuuri- ja luovan teollisuuden, erityisesti pk-yritysten, potentiaalin mahdollisimman tehokas hyödyntäminen,
 - Unescon kulttuuri-ilmaisujen moninaisuuden suojelemista ja edistämistä koskevan yleissopimuksen tavoitteiden edistäminen ja täytäntöönpanon tukeminen.
-